



联合国

可持续发展委员会

第二十届会议报告

(2011年5月13日和2013年9月20日)

经济及社会理事会

正式记录, 2013年

补编第9号



经济及社会理事会
正式记录，2013 年
补编第 9 号

可持续发展委员会

第二十届会议报告

(2011 年 5 月 13 日和 2013 年 9 月 20 日)



联合国 • 2013 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[2013年9月23日]

目录

章次	页次
一. 提请经济及社会理事会采取行动或提请其注意的事项	1
委员会建议理事会通过的决定草案	1
通过可持续发展委员会第二十届会议的报告	1
二. 可持续发展委员会汲取的经验教训和前进方向	2
三. 结束可持续发展委员会的工作	3
四. 通过委员会第二十届会议的报告	4
五. 组织和其他事项	5
A. 会议开幕和会期	5
B. 选举主席团成员	5
C. 议程和工作安排	5
D. 出席情况	6
E. 文件	6
附件	
主席关于“可持续发展委员会汲取的经验教训和前进方向”的高级别对话要点摘要	7

第一章

提请经济及社会理事会采取行动或提请其注意的事项

委员会建议理事会通过的决定草案

1. 可持续发展委员会建议经济及社会理事会通过下列决定草案：

决定草案

通过可持续发展委员会第二十届会议的报告

经济及社会理事会表示注意到可持续发展委员会第二十届会议的报告。

第二章

可持续发展委员会汲取的经验教训和前进方向

2. 在 2013 年 9 月 20 日第 2 次会议上，委员会审议了其题为“可持续发展委员会汲取的经验教训和前进方向”的议程项目 3，并举行了高级别对话。
3. 高级别对话开幕时播放了一段关于委员会历史、成就和遗产的纪念录像。
4. 在同一次会议上，委员会听取了委员会第十一届会议主席瓦利·穆萨(南非)的录像发言。
5. 另在同一次会议上，委员会听取了以下小组成员的陈述：委员会第九届会议主席贝德里奇·莫尔丹(捷克共和国)、联合国环境规划署副秘书长兼执行主任阿希姆·施泰纳、经济和社会事务部可持续发展司司长、生物多样性公约执行秘书布劳略·迪亚斯和全球政策论坛高级政策顾问芭芭拉·亚当斯。
6. 小组成员发言后，挪威、意大利、日本和马来西亚代表以及斐济(代表 77 国集团和中国)、伊朗伊斯兰共和国和瑞士观察员发了言。欧洲联盟观察员也发了言。
7. 下列主要群体的代表也发了言：妇女、非政府组织、工商界以及儿童和青年。
8. 主席的对话要点摘要载于本报告附件。

第三章

结束可持续发展委员会第二十届会议的工作

9. 在 2013 年 9 月 20 日第 2 次会议上，委员会获悉，理事会 2013 年 7 月 24 日第 2013/19 号决议要求委员会于 2013 年 9 月 20 日结束其第二十届会议的工作，并于当日向理事会转递其最后报告，还决定从 2013 年 9 月 20 日委员会结束其第二十届会议之日起撤销该委员会。

第四章

通过委员会第二十届会议的报告

10. 在 2013 年 9 月 20 日第 2 次会议上，委员会面前有关于其第二十届会议组织和其他事项的报告草稿(E/CN.17/2013/L.1)。

11. 在同一次会议上，委员会通过了该报告草案(见第一章，决定草案)

12. 另在第 2 次会议上，委员会获悉，主席团将与秘书处协作，最后确定主席关于“可持续发展委员会汲取的经验教训和前进方向”的高级别对话要点摘要，并根据经社理事会 2013 年 7 月 24 日第 2013/19 号决议，将其列入委员会第二十届会议的最后报告，同天早些时候转递经济及社会理事会(见第三章)。

第五章

组织和其他事项

A. 会议开幕和会期

13. 委员会于 2011 年 5 月 13 日和 2013 年 9 月 20 日举行了第二十届会议。委员会举行了两次全体会议。在 2011 年 5 月 13 日第 1 次会议上，委员会第十九届会议主席 László Borbély(罗马尼亚)宣布会议开幕并发言。

14. 在同一次会议上，大会第六十八届会议主席办公室副主任诺埃尔·辛克莱代表大会主席约翰·阿什(安提瓜和巴布达)发言。

15. 另在第 1 次会议上，主管经济及社会理事会副秘书长吴洪波发了言。

16. 另在同一次会议上，主要群体代表 Joao Felipe Scarpelini 发了言。

B. 选举主席团成员

17. 在 2011 年 5 月 13 日第 1 次会议上，委员会以鼓掌方式选出了下列主席团成员：

主席：

Mazhit Turmagambetov(哈萨克斯坦)；

副主席：

Bosiljka Vuković(黑山)。

18. 在 2013 年 9 月 20 日第 2 次会议上，委员会以鼓掌方式选举哈萨克斯坦环境保护部副部长 Bektas Mukhamejanov 接替 Mazhit Turmagambetov(哈萨克斯坦)担任委员会第二十届会议主席，。

19. 在同一次会议上，委员会还以鼓掌方式选举 Miloš Nikolić(黑山)续任 Bosiljka Vuković(黑山)未完成的任期，并选举 Paolo Soprano(意大利)担任委员会第二十届会议副主席

20. 另在同一次会议上，委员会获悉副主席 Paolo Soprano(意大利)兼任会议报告员。

C. 议程和工作安排

21. 在第 2 次会议上，委员会通过了 E/CN.17/2013/1 号文件所载经修订的第二十届会议临时议程，并批准其工作安排，这份工作安排作为仅以英文印发的非正式文件在会议期间分发，并在委员会网站公布。议程内容如下：

1. 选举主席团成员。
2. 通过议程和工作安排。
3. 可持续发展委员会汲取的经验教训和前进方向。
4. 结束可持续发展委员会的工作。
5. 通过委员会第二十届会议的报告。

D. 出席情况

22. 可持续发展委员会 53 个成员国的代表出席了会议。联合国其他会员国和欧洲联盟的观察员、联合国系统各组织的代表以及政府间组织、非政府组织和其他组织的观察员也出席了会议。与会者名单将在 E/CN.17/2013/INF/1 号文件中印发。

E. 文件

23. 委员会第二十届会议收到的文件在可持续发展司网站 <http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=1211> 公布。

附件

主席关于“可持续发展委员会汲取的经验教训和前进方向” 高级别对话要点摘要

1. 可持续发展委员会第二十届也是最后一届会议期间举行了高级别互动对话。按照 2012 年 6 月 20 至 22 日在里约举行的联合国可持续发展大会的决定，将设立一个新的可持续发展高级别政治论坛取代委员会。该论坛将于 2013 年 9 月 24 日委员会届会结束几天后举行第一次会议。
2. 互动对话首先播放了一段纪念视频，彰显委员会的遗产并回顾委员会存在 20 年期间的重要成就。互动对话还为成立可持续发展高级别政治论坛接替委员会搭建了舞台。该纪念视频可在 <http://sustainabledevelopment.un.org/> 查阅。
3. 南非世界野生动物基金会理事会主席、可持续发展委员会第十一届会议主席瓦利·穆萨通过视频录像在会上发了言。他表示在委员会初期，只有环境部长们对可持续发展感兴趣，如今情况发生了变化，这主要是因为委员会致力于把环境问题与其相对应的社会和经济问题挂钩。他强调大公司不断加强对其行为的问责制和对环境问题的指导，同时注意到，企业社会责任的做法不久前还鲜为人知。虽然存在缺点，目标也尚未实现，但他促请与会者再接再厉，不断取得成功，确保继续致力于可持续发展。
4. 布拉格查理斯大学董事、委员会第九届会议主席贝德里奇·莫尔丹指出，委员会的一个任务(即使不是主要的任务)是监测 21 世纪议程的执行情况。他阐述了委员会从 1996 年至 2006 年逐步制定可持续发展指标的情况，并回顾称，说服同事们制定这套指标并不容易。他表示，现在已经很清楚，这些指标非常有用。科技界对计量办法和计量指标制订工作的参与直接与制定全球政策相关联。全球界限的概念越来越成为可持续发展的核心。他最后指出，对委员会 20 多年的影响及其遗产进行分析，会有助于推动可持续发展高级别政治论坛取得更大成功。
5. 副秘书长兼联合国环境规划署(环境署)执行主任阿希姆·施泰纳强调，主要群体一直是委员会特征和热情的核心组成部分。委员会的关闭是一个循序渐进的步骤，也是职司机构逐渐提升政治级别和提高效率的一部分，值得庆祝。他指出，可持续发展的渊源可以追溯到 1980 年发表《世界养护战略：生物资源养护促进可持续发展》(自然和自然资源保护联盟，联合国环境规划署，世界野生动植物基金会)，其中列述了仍然支持可持续发展责任的代内公平和代际公平问题。环境根源是委员会制约因素和传统的一部分，也是制定不同发展标准的新前沿领域和工作的一部分。联合国可持续发展大会成功地将可持续发展置于造成“筒仓思维”和权衡利害的“三个支柱”之上，纳入了一套更加综合的构想，特别是可持续消费和生产。持发大会上产生了新的机构框架，包括加强环境署，其普遍会员

制成就了联合国环境大会。他强调环境署利用科学政策接口所做的工作，为支持政府改革结成伙伴关系，并表示致力于未来取得成功。

6. 经济和社会事务部可持续发展司司长回顾可持续发展委员会成立之初的快乐和激动心情，指出谈判过程十分冗长和艰苦，一些国家强烈反对创建一个新的联合国机构。最终，民间社会的参与和能量发挥了作用；民间社会坚定不移的决心促使会员国心悦诚服地启动了这项新的努力。里约大会得到民间社会的空前参与，可持续发展委员会的成立为民间社会的继续参与提供了一个场所。他强调委员会存在 20 多年来获得的重要经验教训以及成立可持续发展高级别政治论坛的各项建议。其中谈到通过改善数据收集和平衡可持续发展的三个层面，提高进度审查和监测实效，为此还要提高代表性，保持多利益攸关方包容性传统，并加强科学政策接口，使科学为穷人服务。

7. 生物多样性公约执行秘书布劳略·迪亚斯回忆了他参与设立政府间森林论坛和联合国森林论坛的讨论情况。他说，成立可持续发展高级别政治论坛和推出可持续发展目标是促进生物多样性主流化并把它与消除贫穷、粮食安全问题、供水、健康、促进人类福祉和适应气候变化挂钩的重要时刻。他呼吁新论坛继续开展可持续发展委员会的良好工作，创造一个有利于解决生物多样性问题的环境。

8. 全球政策论坛高级政策顾问芭芭拉·亚当斯阐述了可持续发展委员会在推广具有普遍性、符合各阶层人民利益的可持续发展概念方面取得的成功，并支持继续发扬更综合和更具有实质性的多利益攸关方对话传统。由于委员会转向环境问题，委员会丧失了贸易和气候变化谈判重要行为体的支持，忽视审查与可持续发展的实施工作息息相关的国际金融机构、联合国人权理事会以及贸易和投资体系的复杂作用。她建议可持续发展高级别政治论坛采取更多行动，审议破坏可持续发展的投资协定；推动 20 国集团各国参与解决体面工作、创造就业以及制订政策推动各国履行权利义务等问题；并更加重视妇女权利、问责框架和公平。各项目标和指标应为涉足长期社会变革领域、计量国内生产总值以外的进展和采纳报告机制提供奖励办法。由于联合国日趋期待将伙伴关系作为其实施战略的一部分，她建议不妨将秘书长提出设立伙伴关系融资机制的多利益攸关方举措置于高级别政治论坛之下，促请参与者认识到必须克服利益冲突的各个领域，并建议论坛对制订议程工作采取多利益攸关方办法。

9. 在互动讨论过程中，斐济(代表 77 国集团和中国)、伊朗伊斯兰共和国、意大利、日本、马来西亚、挪威、瑞士、欧洲联盟以及妇女、非政府组织、工商业、儿童和青年等主要群体的代表提出了评论意见。

10. 这场辩论发出一个重要信息，即新的可持续发展高级别政治论坛应借鉴可持续发展委员会的成就和经验教训，以履行 2012 年联合国可持续发展大会分配的职能。

11. 所有发言者谈到委员会的许多成就和经验教训。他们承认委员会的工作范围十分广泛，具有独特性和挑战性，并就委员会如何影响国家政策和发展各抒己见。

12. 总之，许多发言者表示，委员会已证明必须有一个联合国论坛负责处理可持续发展问题。
13. 发言者一致表示，多利益攸关方办法确实是委员会的主要增值之一。多年来，主要群体和建立合作伙伴关系促进了在许多问题上的相互理解。
14. 委员会制订了几个领域的可持续发展议程。委员会为在 2015 年后发展议程中进一步落实可持续发展成功地铺平了道路。许多发言者表示，应把可持续发展统筹置于除贫工作的核心位置，并应支持努力建立复原力更强的社会。
15. 大家对可持续发展委员会的缺点，即无法综合处理可持续发展的经济、社会和环境方面以及在处理新生问题方面缺乏灵活性问题展开讨论。发言者还提到委员会旷日持久的谈判会议和缺乏执行和审查其成果执行情况的机制。会员国未承诺执行其决定以及它们自己的承诺，使委员会的工作无法充分发挥影响力。许多发言者强调，需要进一步将环境、社会和经济层面结合起来，还必须采用明确的目标和指标，改进实施办法。同样重要的是，各区域委员会还必须定期审查自愿国家报告制度，在国家一级建立更强大的联系。
16. 大家还强调必须更加灵活地处理新生挑战。一些发言者指出，要使可持续发展获得更高的政治地位和优先，就必须扩大主要群体的参与空间，更加重视相互联系，特别是与经济及社或理事会各职司委员会，尤其是与联合国统计委员会和联合国人口与发展委员会的相互联系。
17. 几名发言者同意应更加重视妇女的声音，强调不平等现象的发生率越来越高。他们敦促各国政府不仅要力求实现社会性别主流化，还有落实妇女的权利，呼吁在最高级别处理不平等现象。
18. 由于对相互联系的认识不断提高，可持续发展委员会还加深了人们对私营部门内部可持续性好处的了解。可持续发展高级别政治论坛还可分享经验，与经济和社会层面建立更有力的联系，并建立科学政策接口机构，通过全球合作调动私营部门资源，推动创新，促进伙伴关系，并建立与联合国开展协作的新标准。
19. 最后，随着青年越来越多地参与可持续发展，越来越多的青年人加入了国家代表团，应进一步鼓励青年向前迈进。
20. 在委员会即将关闭之际，各发言者期待成立一个包容和有效的可持续发展高级别政治论坛——为各国政府和所有利益攸关方之间的合作和推进可持续发展议程提供新的场所。

13-48409 (C) 011013 071013

